



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

CES/1999/7
28 May 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Сорок седьмая пленарная сессия
(Невшатель, 14-16 июня 1999 года)

Вопросы, возникающие в связи с майской (1999 года)
сессией Европейской экономической комиссии

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

Ежегодная сессия Европейской экономической комиссии 1999 года состоялась в Женеве 4-6 мая 1999 года. В настоящей записке содержится обзор принятых на сессии рекомендаций и решений, которые имеют отношение к деятельности Конференции европейских статистиков. Конференцию на этой сессии представлял г-н Гаронна.

Некоторые рассмотренные на сессии вопросы имеют непосредственное отношение к работе Конференции. Один из них относится к региональному советнику по статистике. В связи с ограниченными ресурсами, выделенными на программу региональных советников ЕЭК, Исполнительный секретарь ЕЭК решил не назначать в 1999 году регионального советника по статистике и назначить одного советника (вместо двух) по транспорту.

Всем основным вспомогательным органам, включая Конференцию, было также предложено провести обзор своих программ оперативной деятельности (техническая помощь) и представить его результаты Комиссии. Этот вопрос будет рассмотрен в рамках пункта 5 повестки дня Конференции.

На сессии был рассмотрен порядок определения приоритетности мероприятий, предусмотренных в программе Комиссии. В этой связи Бюро Конференции предлагает подготовить новый проект в соответствии с новым форматом для утверждения Конференцией.

Решения и рекомендации ежегодной сессии ЕЭК не противоречат друг другу и согласуются с процедурами и политикой Конференции. Проект решения Конференции по итогам сессии Комиссии, касающимся Конференции, приводится в пункте 20.

г. ОБСУЖДАВШИЕСЯ НА СЕССИИ КОМИССИИ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИИ

а) Последствия финансового кризиса в регионе ЕЭК

1. Секретариат ЕЭК подготовил для сессии рабочий документ, в котором излагаются некоторые предложения, касающиеся вклада ЕЭК ООН в процесс социально-экономического восстановления Юго-Восточной Европы после урегулирования конфликта в Югославии.

2. Инициатива ЕЭК нашла положительный отклик у всех делегаций, по единодушному мнению которых мандат, компетентность и опыт ЕЭК позволяют ей содействовать процессу восстановления. По мнению государств – членов ЕЭК, упомянутый рабочий документ может быть положен в основу дальнейших действий ЕЭК. Для его рассмотрения было предложено создать в рамках ЕЭК специальную целевую группу. В частности, была отмечена важность всестороннего изучения вопроса о финансовых ресурсах, необходимых для реализации такой всеобъемлющей программы работы. Несколько делегаций также заявили, что это необходимо сделать совместно с другими международными учреждениями и организациями с целью обеспечить надлежащую координацию программ стабилизации и реконструкции на период после урегулирования конфликта. Было также подчеркнуто, что эти программы должны охватывать все затрагиваемые страны.

3. Председателем всех ОВО было предложено принять участие в сессии Комиссии. Конференцию представлял на сессии г-н Гаронна. Он подчеркнул важность подхода, предусматривающего участие ОВО, и заявил, что ЕЭК обладает необходимым опытом в конкретных областях, который во многом может способствовать осуществлению такой программы восстановления. Он привел пример разработки национальных счетов, которые оказали огромную помощь в период после второй мировой войны в восстановлении экономики. Исполнительный секретарь отметил, что при подготовке нового проекта документа в него будет включена ссылка на необходимость участия ОВО.

б) Оперативная деятельность и сотрудничество с региональными/субрегиональными группами

4. В документе, который был положен в основу обсуждения по этому пункту повестки дня, были изложены оперативные мероприятия ЕЭК и ее сотрудничество с субрегиональными организациями, например техническая помощь, которую ЕЭК оказывает Инициативе по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) и Специальной программе для стран Центральной Азии (СПСЦА).

5. Комиссия пришла к выводу, что ОВО могут точнее определить потребности оказания технической помощи в их соответствующих областях компетенции, и в связи с этим рекомендовала им более активно участвовать в подготовке документов, положенных в

основу обсуждения этого вопроса. В целом было высказано мнение о необходимости выделения дополнительных финансовых ресурсов на цели технической помощи, которая в первую очередь должна оказываться наиболее нуждающимся в ней странам. Вместе с тем несколько делегаций, включая делегацию Европейского союза, отметили, что ЕЭК недостаточно активно работает в Средиземноморском регионе. Европейский союз также рекомендовал во избежание дублирования работы наладить более тесную координацию с деятельностью по оказанию помощи странам с переходной экономикой.

6. Многие делегации высказали обеспокоенность в связи с сокращением числа региональных советников и тем фактом, что в Отделе статистики ликвидирована должность регионального советника. Заместитель Исполнительного секретаря заявил, что эта ситуация объясняется сокращением фонда региональных советников ЕЭК в период 1998-1999 годов на 21%. На двухгодичный период 2000-2001 годов ЕЭК запрашивает дополнительные средства. В связи с этим всем ОВО было предложено рассмотреть свою оперативную деятельность на следующих ежегодных сессиях и сообщить свое мнение Комиссии на ее сессии в мае 2000 года. Этот вопрос будет также рассматриваться в рамках пункта 5 повестки дня Конференции.

с) Вопросы, связанные с работой Группы экспертов по программе работы с участием основных вспомогательных органов

7. В рамках этого пункта повестки дня Комиссия рассмотрела доклад Группы экспертов (из представительств различных стран при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве), которая предлагает пересмотреть порядок определения приоритетности с целью его упрощения и рационализации. Новая система должна включать своего рода анкету для отдельных ОВО с пояснительной запиской. В этой анкете должна запрашиваться конкретная информация по соответствующим "группам вопросов" или основным областям деятельности. Она будет включать в себя таблицу направлений деятельности, по каждому из которых ОВО должны будут установить приоритетность и указать число предусмотренных в регулярном бюджете должностей специалистов в секретариате, назначенных по каждому направлению деятельности. В указанной анкете ОВО будет также предложено определить возможные варианты деятельности в случае увеличения или сокращения бюджета.

8. Комиссия утвердила следующие рекомендации Рабочей группы:

- приоритетность должна устанавливаться для всех мероприятий, проводимых ОВО за счет средств регулярного бюджета ЕЭК;
- следует сохранить трехуровневую систему приоритетности, однако ОВО с расходами менее 5% от общего объема средств ЕЭК (населенные пункты, лесоматериалы и устойчивая энергетика) могут, в случае необходимости, устанавливать приоритетность своей деятельности на двухуровневой основе;

- для каждого ОВО будет разработана соответствующая анкета, подлежащая заполнению в ходе работы по определению приоритетности;
- следует выпустить пояснительную записку, прилагаемую к новой анкете; и
- председатель или представитель Группы экспертов должен принимать участие в работе ежегодных совещаний Президиума Комиссии и бюро ОВО. В случае необходимости можно было бы созывать и другие неофициальные совещания с участием представителей ОВО и Группы экспертов.

9. С учетом вышесказанного Бюро Конференции предлагается подготовить новый проект, устанавливающий приоритетность направлений деятельности, предусмотренных в программе работы Конференции, в соответствии с новой анкетой, утвержденной Комиссией, для рассмотрения на пленарной сессии Комиссии 2000 года.

d) Общесекторальные вопросы, включая межсекторальные связи

10. Комиссия решительно поддержала применение общесекторальных подходов. Она подробно обсудила вопросы устойчивого развития и надлежащего учета гендерной проблематики. Что касается первого вопроса, то обсуждение в основном велось по проблемам окружающей среды и транспорта, окружающей среды и энергетики и окружающей среды и здоровья.

11. Комиссия постановила возложить на Комитет по экологической политике общую ответственность по контролю за всеми мероприятиями ЕЭК с точки зрения устойчивого развития.

12. Г-н Гаронна проинформировал Комиссию о ее роли в согласовании экологических показателей, определяемых международными организациями.

13. В связи с необходимостью учета гендерной проблематики Комиссия постановила созвать в конце 1999 года или в начале 2000 года региональное подготовительное совещание для подготовки обзора осуществления Пекинской платформы действий на 2000 год. В документе, который послужил основой для обсуждения, описывается роль гендерной статистики в программе работы Конференции.

e) Последующая деятельность по осуществлению резолюции ЭКОСОС, касающейся деятельности региональных комиссий

14. Комиссия одобрила активизацию межучрежденческого сотрудничества. Работа ЕЭК, осуществляемая совместно с ЮНКТАД, ЮНЕП, ВОЗ и ВОИС, получила положительную оценку.

f) Сотрудничество с европейскими учреждениями и общеевропейскими и субрегиональными организациями

15. Комиссия одобрила подход ЕЭК к укреплению ее сотрудничества с другими общеевропейскими организациями посредством решения вопросов региональной интеграции в областях, смежных с областями деятельности самой ЕЭК.

16. Что касается статистики, то внимание участников было обращено на сотрудничество между Отделом статистики ЕЭК и ОЭСР и Евростатом. Европейская комиссия отметила, что сотрудничество между Евростатом и ЕЭК в области статистики является примером для подражания.

g) Предлагаемый бюджет по программе на 2000-2001 годы

17. За исключением поправок на инфляцию и изменение обменных курсов валют, бюджет ЕЭК на период 2000-2001 годов останется тем же, что и бюджет на 1998-1999 годы.

18. Исполнительный секретарь выразил сожаление в связи с тем, что в силу сокращения финансирования программы региональных советников он был вынужден принять решение не назначать регионального советника по статистике на 1999 год. Он просил Комиссию оказать в этой связи свое содействие и выделить достаточные финансовые средства на следующий двухгодичный период.

19. Генеральная Ассамблея ранее отклонила предложение о переходе к бюджетам, формируемым на основе достигнутых результатов. Вместе с тем она постановила проверить эту концепцию на экспериментальной основе, и для участия в этом эксперименте была выбрана ЕЭК. Типовой бюджет, разработанный в соответствии с этой концепцией, в скором времени будет направлен странам-членам на рассмотрение.

II. ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

20. Конференция, возможно, сочтет, что ее методы работы и оперативные процедуры уже в значительной степени согласуются с рекомендациями, сделанными в ходе обсуждений на сессиях Комиссии. В связи с этим Конференция, возможно, пожелает:

a) отметить, что ее методы работы и оперативные процедуры уже в значительной степени согласуются с практикой, рекомендованной на сессии Комиссии и в ее решении А(53);

b) выразить признательность Евростату за содействие участию представителей стран центральной и восточной Европы и стран СНГ в ежегодных пленарных сессиях Конференции европейских статистиков и некоторых других высокоприоритетных совещаниях, предусмотренных программой работы Конференции, выразившееся в предоставлении

представителям статистических управлений этих стран возможности использовать средства, имеющиеся в рамках программ PHARE и TACIS Европейской комиссии, для финансирования их участия в этих совещаниях;

с) предложить Бюро Конференции изучить на своем совещании осенью 1999 года или весной 2000 года возможность определения порядка приоритетности элементов программы работы Конференции с учетом рекомендаций Группы экспертов по программе работы (см. Е/ЕСЕ/1372) для рассмотрения Конференцией на ее пленарной сессии 2000 года; и

д) признать, что Отдел статистики ЕЭК уже наладил тесное сотрудничество и партнерские связи с Евростатом, ОЭСР, Статистическим отделом ООН и другими международными организациями в осуществлении программы работы Конференции, а также в значительной мере в работе секретариатов по сбору статистических данных, поступающих от стран - членов ЕЭК.
